



General Agents for - ASEAN SEAS LINE CO., LIMITED (ASL)
Address : SANKYU BLDG 4F, 6-5-23 KACHIDOKI CHUO-KU TOKYO 104-0054, JAPAN

Operation Team.	Sales Team.	Customer SVC Team.	Import Team.	Export(Doc) Team.	Account Team
Tel : 03-4334-3790	Tel : 03-4334-3791	Tel : 03-4334-3791	Tel : 03-4334-3792	Tel : 03-4334-3794	Tel : 03-3536-3795
Fax : 03-3536-3886	Fax : 03-3536-3886	Fax : 03-3536-3886	Fax : 03-3536-2592	Fax : 03-3536-2279	Fax : 03-3536-2677

平成 30 年 2 月吉日

お客様各位

亜海航運有限公司
日本総代理店
(株)サンキュウ SHIPPING
総代理店部

中国ー日本向け CIC(Container Imbalance Charge)導入のお知らせ

拝啓、貴社ますますご清栄の事とお喜び申し上げます。
平素は、日中航路の輸入貨物に関し、弊社取り扱い船社 Asean Seas Line Co., Limited.
(亜海航運有限公司) をご利用頂きまして誠に有り難うございます。

さて、この度、主題の件に関して、Asean Seas Line Co., Limited. は本年 4 月 1 日中国各積港を出港する本船より、新たに CIC を導入する事に決定いたしましたので以下にご案内申し上げます。

より一層のサービス向上に努めてまいり所存でございますので、何卒、ご理解を賜りますと共に今後とも引き続き ASL のサービスをご利用頂けますよう宜しくお願い申し上げます。

敬具

= 記 =

名 称 : CIC (Container Imbalance Charge)
対 象 : 青島・新港 → 日本各港向け(輸入貨物)
料 金 : JPY2,500.- per 20FT / JPY5,000.- per 40FT
*日本側にて徴収となります。(Collect 払い)
適用開始 : 2018 年 4 月 1 日以降青島・新港を出港する本船から適用
*適用開始日は本船のオリジナルスケジュールに基づきます。

尚、ご不明な点は、当社の営業担当又は輸入チームへお問い合わせ下さい。

以上